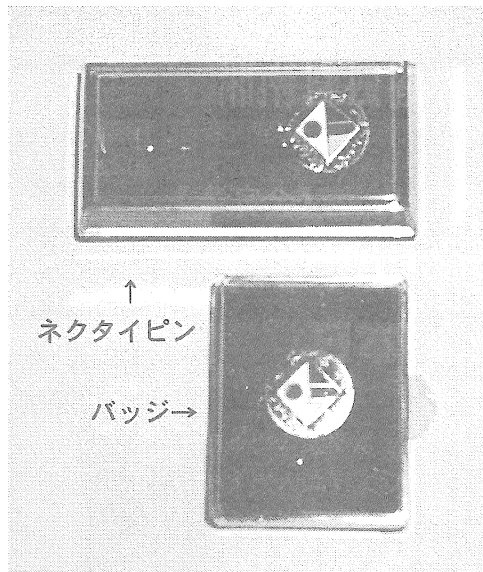


日独協会・全国統一の バッジとネクタイピン発売!

かねてより計画がすすめられていた全国統一の日独協会バッジ及びネクタイピンが出来ました。これからの例会や会員懇話会の折に受付で発売いたします。必要な方はどうぞお買い求め下さい。バッジ、ネクタイピンともに価格は1個500円です。



合唱団員募集!!

昨年の忘年パーティを機会に湘南日独協会に混声合唱団が発足しました。ドイツの歌や日本の歌をドイツ語で歌うのがこの合唱団の特徴です。今後は毎月第3水曜日午後1時から藤沢カトリック教会で練習を行います。(4月は16日) この機会に合唱団にご参加になってはいかがでしょうか。

指導は毎年のドイツフェアでお馴染みのソプラノ歌手梶井智子さんです。

お問い合わせ 水谷妙子 TEL 045-895-6845

湘南日独協会 2003 年度活動予定

2003年は湘南日独協会が創立5周年を迎えます。

■ 3月22日(土)

演題 「環境先進国ドイツに学ぶ」

講師 織田 正雄氏(湘南日独協会副会長)

会場 ホテル法華クラブ藤沢 2F ロータスホール

■ 4月26日(土) 会員懇話会 18:00 ~

会場 ホテル法華クラブ藤沢 2F ローズルーム

■ 5月24日(土)

演題 「ベルリン自由大学、パリー大学、オックスフォード大学に於ける教育」

講師 吉森 賢氏(横浜国大教授国際経営学部長)

会場 ホテル法華クラブ藤沢 2F ロータスホール

■ 6月28日(土) 会員懇話会 18:00 ~

会場 ホテル法華クラブ藤沢 2F ローズルーム

■ 8月2日(土) 18:00 ~

湘南の夏を彩るピアイベント

ドイツフェア

会場 藤沢市民会館第2レセプションホール

出演 楽団「シバルベ」

乃羽バレエ団

湘南日独協会混声合唱団

会費 未定

■ 8月23日(土) 会員懇話会 18:00 ~

会場 ホテル法華クラブ藤沢 2F ローズルーム

湘南日独協会会報 (Der Wind)

VOL 5. NO. 2. 通巻26. 発行 2003.3.22.

湘南日独協会

Japanisch-Deutsche Gesellschaft in Shonan

事務局: 〒251-0055 藤沢市南藤沢 8-9 中丸ビル 2F

TEL 0466-26-3028 / FAX 0466-27-5091

湘南日独協会 会報

Der Wind

(風)

湘南日独協会 第26回例会

【講演会】

ドイツ環境対策を 日本は真似できるか

- ①ドイツの環境対策は何時から始まったか
- ②ドイツ人は何故環境意識が高いか
- ③ゴミの処理・リサイクルの現状
- ④ドイツ人の試行錯誤
- ⑤最後に……日本はどうする

日時 3月22日(土) 13:30 ~ 15:30

会場 ホテル法華クラブ藤沢 2F ロータスホール

講師 織田正雄氏(湘南日独協会副会長)

★★★★★★★★★★★★★★★★

4月の会員懇話会は

4月26日(土)です。

会場はホテル法華クラブ 2F ローズルームです。
午後6時から。お誘い合わせお出かけください。

湘南日独協会主催 03 前期

ドイツ語講座のご案内

4 月から 03 前期のドイツ語講座が始まります。

I. A B C からのドイツ会話コース 【全 20 回】

講師 Simone Kern 先生

テキスト Themen Neu 1

II. ドイツ会話コース 【全 20 回】

今回は募集無し

講師 Simone Kern 先生

テキスト Sprachkurs Neu 3

Das doppelte Lottchen

III. ドイツ語原書講読コース 【全 20 回】

講師 松野義明 先生

テキスト 未定

日程 4/5 ~ 9/27 【全て土曜日】

会場 藤沢カトリック教会 202 室 (藤沢小田急裏)

会費 全コース 6 ヶ月 (20 回)

40,000 円 (湘南日独協会会員)

45,000 円 (一般参加)

※テキスト代は別途となります。

定員 各クラス 10 名

【各クラスの時間割】

コース	時間
A B C からのドイツ語会話コース	10:30 ~ 12:30
ドイツ語会話コース	13:00 ~ 15:00
ドイツ語原書講読 コース	15:10 ~ 17:10

受講申込のご案内

【申込先】

湘南日独協会 ドイツ語講座係

〒251-0055 藤沢市南藤沢 8-9 中丸ビル 2F

TEL 0466-26-3028 FAX 0466-27-5091

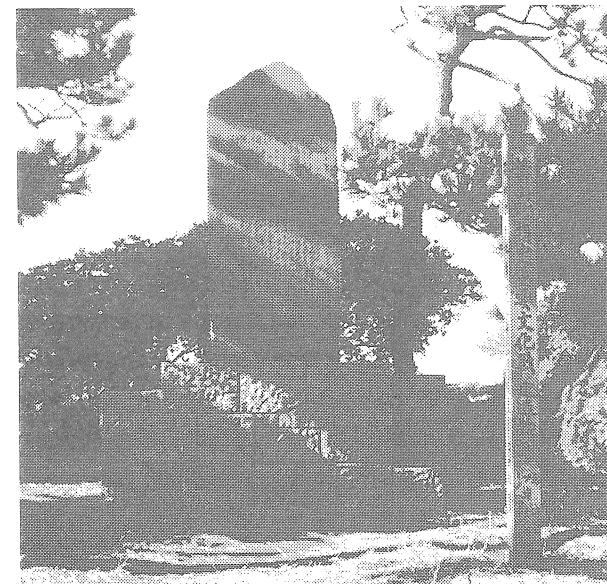
湘南とドイツ⑤

ベルツ博士の湘南

会員 吉田克彦

明治政府は日本の医学教育にドイツ医学を採用することを決め、明治 6 年 3 月に東京医学校 (東大医学部の前身) の教師としてフランツ・ヒルゲンドルフがやってきました。このヒルゲンドルフが明治 8 年に江の島を訪れたとき、土産店で長寿貝を見付けた話是有名ですが、明治 9 年 10 月にドイツに戻りました。その後任として日本にやってきたのがエルウィン・ベルツで、当時 27 才でした。ベルツは 26 年にわたって生理学、病理学、内科学、産婦人科学で教鞭を執り、日本医学の基礎を築いた功績には大きなものがあります。ベルツが箱根の富士屋ホテルで女中の手が荒れているのを見てアルカリ性化粧水の元祖といわれるベルツ水を考案したことはよく知られています。明治 11 年頃から草津温泉を訪れるようになり「草津は高原の保養地として適している」と世界に紹介したとして草津町では昭和 9 年にベルツ博士の顕彰碑を建て、ベルツの生誕の地であるビューティッヒハイム・ピッシンゲン市と姉妹提携を結んでいます。また、平成十二年には町制一〇〇年を記念してベルツ記念館を建てました。

ところで湘南とベルツの関係はと申しますとこれも深い関わりがあります。葉山町の森戸神社境内に「マルティーノ公使・ペールツ先生顕彰碑」があります。その碑文には「…明治二十年中東京駐紮伊太利公使レナード・デ・マルティーノ氏甚々葉山ノ風景ヲ愛シ創メテ其別業ヲ森戸ニ營ム後ノ細川侯邸即チ是ナリ先師エルウィン・ペールツ先生モ亦其海岸附近ノ地ニ宅シテ暇日休息ノ處ト為シ頻ニ此地ノ保健ニ適スルヲ推賞ス池田徳潤男秋田映季子相前後シテ又



森と海岸のベルツ記念碑 (平成 13 年)

別墅ヲ森戸ノ丘陵ニ建ツ明治二十二年六月鐵路ノ通スルニ及ヒテ井上毅子モ亦ペールツ先生ノ説ニ聞キテ其冬一色ニ來リ住ス翌年夏金子堅太郎伯モ亦至ル尋テ有栖川宮家ノ別邸成ル明治二十七年ニ至リ其一月ヲ以テ始メテ御用邸ヲ置カル是ニ於テ葉山ノ名忽チ天下ニ鳴ル予モ亦夙ニ其風光ノ明媚ト氣候ノ温和トヲ愛シ蝸廬ヲ森戸ニ築キテヨリ已ニ三十有餘年ヲ過キ頗ル先師着眼ノ敏ナルニ服ス予他年葉山發達ノ歴史ノ或ハ湮滅ニ歸スルアランコトヲ憂ヘマルティーノ公使及ヒ先師ペールツ先生ノ先倡ノ功ヲ石ニ勒シテ以テ後人ニ念ク言扁ニ念。昭和十一年二月 東京帝国大学名譽教授醫學博士 入澤達吉 識…」とありました。

ところで、マルティーノとベルツは葉山に広大な土地を所有していたといえます。島本千也著「海辺の憩い ― 湘南別荘物語」によればマルティーノは 35ヶ所に 621 坪、ベルツの方は 32ヶ所 3,188 坪を所有していたとあります。その業績もさることながら、抜け目無く投機も行っていたということでしょうか。